



Apple™ StyleWriter™

Cartridge Handling Instructions

- Carefully remove the head cap (a) and the protection seal (b).
- Once the cap and protective seal are removed, don't shake the cartridge. If ink leaks out, it can cause stains.
- Do not set the cartridge down on its head (c) or touch the print head (d).
- Follow these procedures in Chapter 4 of the *StyleWriter Owner's Guide*: "Replacing the Ink Cartridge" and "Clearing the Cartridge". Once you have installed a cartridge, do not remove it unless you need to replace it.
- If printed documents are not satisfactory, see Chapter 5, "Troubleshooting," in the *StyleWriter Owner's Guide*.



- Retirez doucement le capuchon de tête (a) et le joint de protection (b).
- Lorsque le capuchon et le joint de protection ont été retirés, ne secouez pas la cartouche. Des gouttes d'encre pourraient couler et provoquer des tâches.
- Ne posez pas la cartouche sur la tête d'impression (c) et ne touchez pas la tête d'impression (d).
- Reportez-vous au chapitre 4 du guide de l'utilisateur de la *StyleWriter* pour obtenir des informations sur : L'installation de la cartouche La façon de purger la cartouche d'encre Une fois la cartouche installée, vous ne devrez la retirer que pour la remplacer.
- Si la qualité des documents n'est pas satisfaisante, reportez-vous au chapitre 5 "Dépannage" du guide de l'utilisateur de la *StyleWriter*.

- Entfernen Sie vorsichtig die Verschlusskappe (a) und die Versiegelung (b).
 - Schütteln Sie die Patrone nicht, nachdem Sie die die Verschlusskappe und die Versiegelung entfernt haben. Austretende Tinte kann Flecken hinterlassen.
 - Stellen Sie die Farbpatrone nicht auf den Kopf (c) und berühren Sie den Druckkopf (d) nicht.
 - Beachten Sie folgende Hinweise in Kapitel 4 des *StyleWriter Benutzerhandbuchs* : Austauschen oder Farbpatrone Reinigung der Tintendüsen Nehmen Sie einmal installierte Farbpatronen nur wieder aus dem Drucker, wenn Sie sie austauschen wollen.
 - Bei nicht zufriedenstellenden Druckergebnissen lesen Sie in Kapitel 5 den Abschnitt "Fehlerbehebung" im *StyleWriter Benutzerhandbuch*.
1. Cuidadosamente retire la tapa (a) y el sellado de protección (b).
- Una vez retirados la tapa y la protección, no agite el cartucho. Si se derrama, puede mancharse.
 - No deje el cartucho hacia abajo (c) o toque la cabeza de impresión (d).
 - Consulte el Capítulo 4 del manual del usuario de la *StyleWriter* para instrucciones de los siguientes procedimientos: Instalación del cartucho Cómo purgar el cartucho Una vez instalado el cartucho, no lo retire hasta su reemplazo.
 - Si los documentos impresos no le satisfacen, consulte Solución de Problemas en el Capítulo 5, del manual del usuario *StyleWriter*.
1. ヘッドキャップ(a)と保護シール(b)をていねいに拿下してください。
- 一度キャップと保護シールを拿下してから、カートリッジは振らないでください。インクが漏るるときに恐れがあります。
 - カートリッジの頭(c)を下にセットしないでください。
 - カートリッジヘッド(d)に触れたりしないでください。
 - 以下の事項については、「StyleWriter オーナーズガイド」の第4章を参照してください。
 - カートリッジの交換
一度カートリッジをイーストールした、取り換え時まで、はささないでください。
5. 印刷結果が満足に得られないときは、[StyleWriter オーナーズガイド] の第5章「トラブルシューティング」をご覧ください。

Made in Japan
 ©1990 Apple Computer, Inc.
 Apple, the Apple logo, and StyleWriter
 are trademarks of Apple Computer, Inc.
 PUB. QIM-416
 PRINTED IN JAPAN

Apple, the Apple logo, and StyleWriter
 are trademarks of Apple Computer, Inc.
 PUB. QIM-416
 PRINTED IN JAPAN

Concept: Household planning



Household planning
includes:
• Work
• Kitchen
• Living room
• Bedroom